

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31st December, 2004

於二零零四年十二月三十一日

		NOTES 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
Non-current assets	非流動資產			
Investment properties	投資物業	11	9,700	55,700
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	12	2,079,990	2,029,237
Deferred tax assets	遞延稅項資產	22	15,628	1,568
			2,105,318	2,086,505
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	14	33,822	27,650
Trade and other receivables	應收賬款及其他應收款項	15	76,271	89,918
Tax recoverable	可收回稅項		818	818
Bank balances and cash	銀行結存及現金		2,039,046	193,691
			2,149,957	312,077
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	應付賬款及其他應付款項	16	521,625	400,712
Tax payable	應繳稅項		40,032	50,853
Amount due to ultimate holding company	應付最終控股公司款項	17	–	69,099
Amount due to a fellow subsidiary	應付一家同系附屬公司款項	18	–	41,195
Obligations under finance leases	融資租約承擔			
– due within one year	– 一年內到期	19	72	95
Bank borrowings, secured	有抵押銀行借貸			
– due within one year	– 一年內到期	20	212,930	1,270
			774,659	563,224
Net current assets (liabilities)	流動資產 (負債) 淨值		1,375,298	(251,147)
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		3,480,616	1,835,358

At 31st December, 2004

於二零零四年十二月三十一日

		NOTES 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
Non-current liabilities	非流動負債			
Loans from fellow subsidiaries	同系附屬公司提供貸款	21	–	2,918,745
Obligations under finance leases	融資租約承擔			
– due after one year	– 一年後到期	19	49	121
Bank borrowings, secured	有抵押銀行借貸			
– due after one year	– 一年後到期	20	1,660,000	19,930
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	22	28,137	12,760
			1,688,186	2,951,556
			1,792,430	(1,116,198)
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	23	7,470	4,000
Reserves	儲備		1,784,960	(1,120,198)
			1,792,430	(1,116,198)

The financial statements on pages 13 to 52 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 1st March, 2005 and are signed on its behalf by:

第13至52頁財務報表獲董事局於二零零五年三月一日批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Lau Luen-hung, Thomas
Managing Director

劉鑾鴻
董事總經理

Cheng Kar-shun, Henry
Director

鄭家純
董事